



Svet
Evropske unije

Bruselj, 8. junij 2022
(OR. en, pl)

9864/22
ADD 1

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0421(NLE)

SOC 360
EMPL 241
CLIMA 261
ECOFIN 573

DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Svet
Zadeva:	Predlog PRIPOROČILA SVETA o zagotavljanju pravičnega prehoda na podnebno nevtralnost – izjavi madžarske in poljske delegacije

V prilogi vam pošiljamo izjavi madžarske in poljske delegacije v zvezi z navedenim priporočilom Sveta.

**IZJAVA MADŽARSKE O PRIPOROČILU SVETA O ZAGOTAVLJANJU PRAVIČNEGA
PREHODA NA PODNEBNO NEVTRALNOST**

Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena s Pogodbama Evropske unije.

Poleg tega se besedilo Priporočila Sveta o zagotavljanju pravičnega prehoda na podnebno nevtralnost sklicuje na več dokumentov, v zvezi s katerimi je Madžarska že predložila nacionalno izjavo. Madžarska vztraja pri vseh svojih predhodnih nacionalnih izjavah.

OŚWIADCZENIE POLSKI DO ZALECENIA RADY W SPRAWIE SPRAWIEDLIWEJ TRANSFORMACJI W KIERUNKU NEUTRALNOŚCI KLIMATYCZNEJ

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, w miejscach, w których zalecenie odnosi się do równości płci, Polska będzie interpretowała ją jako równość kobiet i mężczyzn zgodnie z art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej, art. 8 oraz 10 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej, art. 23 Karty Praw Podstawowych. Jednocześnie Polska rozumie “gender” jako “płeć”, zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 TFUE.

**IZJAVA POLJSKE O PRIPOROČILU SVETA O ZAGOTAVLJANJU PRAVIČNEGA
PREHODA NA PODNEBNO NEVTRALNOST**

Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna pravica zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Poljska zagotavlja enakost med ženskami in moškimi v okviru poljskega nacionalnega pravnega sistema v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska sklicevanje na enakost spolov v besedilu priporočila razlagala kot enakost med ženskami in moškimi v skladu s členom 2 Pogodbe o Evropski uniji, členoma 8 in 10 Pogodbe o delovanju Evropske unije, pa tudi členom 23 Listine EU o temeljnih pravicah.

Republika Poljska si razlaga besedo ‚(družbeni) spol‘ (ang. ‚gender‘), kot da se nanaša na ‚(biološki) spol‘ (ang. ‚sex‘) v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije.
